

Musical «Jesus» in Balzers

VON MARTIN FROMMELT

Seit einigen Jahren macht die Liechtenstein Musical Company (LMC) im Zweijahres-Turnus über die Region hinaus Schlagzeilen mit ihren Musicals in Balzers. Nach «Hair» und «Joseph» soll diesmal «Jesus Christ Superstar» ab dem 31. August die Massen verzaubern. Unter den Hauptdarstellern befindet sich auch Liechtensteins Aussenminister Ernst Waleh.

Das von Andrew Lloyd Webber geschaffene Musical kombiniert biblische Handlungen mit moderner Rockmusik. Weltbekannte Songs, die alle kennen, sind Garant dafür, dass auch in diesem Jahr ein breites Publikumsinteresse geweckt wird.

Über 200 Mitwirkende werden vom 31. August bis 12. Oktober bestrebt sein, dass sich das neuste Musical der Liechtenstein Musical Company (LMC) im Gemeindesaal Balzers nahtlos an das hochstehende Niveau der bisherigen Musicals anreicht. Fix geplant sind zehn reguläre Vorstellungen. Je nach Nachfrage können bis zu zehn zusätzliche Vorstellungen angesetzt werden.



Das Musical Joseph begeisterte 13 000 Zuschauer.

13 000 Besucher

«Das letzte Musical Joseph haben 13 000 Zuschauer gesehen. Wir hoffen, dass wir diese Marke noch etwas steigern können», gibt sich LMC-Präsident Hans Nigg erwartungsvoll.

Aussenminister als König

Es wird erneut zwei gleichwertige Besetzungen geben, nämlich die Besetzung «Jesus» und die Besetzung «Star». Und die Stars sind: In der Rolle des Jesus Wolfgang Nipp (Balzers) und Patrick Biagoli (Zürich), als Judas Marc B. Lay (Brugg) und Martin Beck (Triesen), als Maria Magdalena Cony Jahn (Winterthur) und Monika Quinter (Wil) sowie als Herodes Erwin Vogt (Chur) und Ernst Waleh (Planken). Ernst Waleh: Richtig! Liechtensteins Aussenminister wird erneut auf der Bühne zu bewundern sein und damit Zeugnis ablegen, dass Politiker durchaus Musikgötter haben!

Balzner Regisseur

Aus dem LMC-Regiewettbewerb ging Walter Nobel als Sieger hervor. Der Balzner Kulturschaffende zeichnete bereits für die Regie von «Joseph» verantwortlich. Über seine Jesus-In-szenierung mochte Nobel noch nicht viel verraten. Ziel ist es, die Leute mit dieser Rockoper abzuholen, ohne sie vor den Kopf zu stossen.

Für die musikalische Leitung zeichnet erneut Josef Heinzle verantwortlich. Unter seiner Stabführung wird die LMC-Band alle Songs live spielen.

Nähere Informationen zum Musical finden Sie im Internet unter www.lmc.li



Schillernde und bunte Szenen gab es im Musical Hair zu bestaunen. Hair war das Debüt-Stück der Liechtenstein Musical Company.

Literatur in Liechtenstein

Liechtensteins Literaten – «Ausländer» im Inland?

VON GEROLF HAUSER

Das Pflänzchen Literatur in Liechtenstein hatte nicht nur Wachstumsschwierigkeiten im Schatten des Bankgeheimnisses, sondern auch neben dem intensiv und traditionell gepflegten musikalischen Leben.

Bis 1987 der erste Liechtensteiner Kunstalmanach erschien und mit ihm AutorInnen wie Irene Nigg, Hansjörg Quaderer, Mathias Ospelt, Gerhard Beck oder Claudine Kranz «aus dem Nichts», wie der aus Vaduz stammende und in Berlin lebende Literaturwissenschaftler und Psychoanalytiker Norbert Haas es nannte, den Beginn einer neuen, nämlich literarischen Tradition schufen.

Draussen vor der Tür

1987 bis 2002 – 15 Jahre, in denen LiechtensteinerInnen das in Worte zu fassen versuchten, was im «Ländle» gern unausgesprochen bleibt. Vielleicht, weil man sich zu nah ist. Selbst Bemühungen, wie z.B. von Robert Altmann, der Kontakte vermittelte zu Paul Celan, oder die Gründung des PEN-Clubs Liechtenstein durch Manfred Schlapf, führten ein Untergrunddasein. Ein doppeltes. Anstrengende Klimmzüge, um im deutschsprachigen Ausland veröffentlichen zu können und Schweigen im Inland. Denn man schmückt sich im «Ländle» gern mit fremden Federn, wenn z.B. Robert Menasse vom PEN-Club für ein Jahr zum «Landesschreiber» ernannt wird (und das Land bereits nach wenigen Monaten wieder verlässt), wenn im Tak und Lesungen mit so illustren Namen wie Eveline Hasler, Wolf Wondratschek oder Michael Kohlmeier stattfinden. Das erinnert an das neue Kunstmuseum Liechtensteiner Künstler.



Irene Nigg, Autorin aus Liechtenstein.

Innen bleiben draussen vor der Tür. Aber steter Tropfen höhlt den Stein. So schrieb z.B. die «Weltwoche» vor zwei Jahren, nach dem Erscheinen des im Roman Banzer Verlag Triesen erschienen Bandes «Land Siehten» (mit Prosastücken von Susanne Alge, Martin R. Dean, Jens Dittmar, Silvio Huonder, Wolfgang Linder, Mathias Ospelt, Eva Schmid, Stefan Sprenger, Norbert Haas): «Dass es in Liechtenstein auch eine interessante kulturelle Auseinandersetzung mit dem Fürstentum gibt, vermittelt ein sorgfältig gestaltetes Buch, das die literarischen Texte einer Vortragsreihe versammelt. Die zehn literarischen Miniaturen, die auf den ersten Blick nur am Rande vom Ländle handeln, bringen aus erstaunlichen Be-



Die Liechtensteiner Autoren Hansjörg Quaderer, Claudine Kranz und Matthias Ospelt am Liechtenstein-Stand auf der Frankfurter Buchmesse.

obachtungswinkeln und mit viel Ironie Material hervor, das wirklich neues Land sieht lässt.

Vernetzung ist angesagt

Steter Tropfen höhlt den Stein, es sammelt sich was an. So finden z.B. vom 7. bis 9. Juni in Schaan die 6. Liechtensteiner Literaturtage statt. Dieses Jahr werden zum Thema «parallel – Doppelbegabungen» acht AutorInnen aus dem deutschsprachigen Raum lesen und diskutieren (Claudine Kranz und Stefan Sprenger (FL), Peter Weber und Christian Uetz (CH), Ulrike Langle und Kathrin Roggla (A) und Lutz Seiler und Hanspeter Wieland (D)). Ein interessantes Rahmenprogramm ergänzt die Veranstaltung. Verantwortlich für die Literaturtage zeichnet die Arge LieLit (Hansjörg Quaderer und Mathias Ospelt). Seit vergangem Jahr gibt es das Literaturhaus Liechtenstein (LiLi). Damit erhielt das Stiefkind Literatur durch die «Eltern» Vreni Haas, Norbert Haas, Roman Banzer, Eva Pepic, Stefan Sprenger, Jens Dittmar und Ewald Frick ein lebendiges Zuhause, denn bereits konnte eine neue Buchreihe «Mein Land» von Irene Nigg erscheinen im Roman Banzer Verlag, präsentiert werden. LiLi will aber weiter gehen. Angestrebt werden «Vernetzung» (Kontakt mit im In- und Ausland bestehenden Institutionen), «Förderung» (Präsentation und Verbreitung zeitgenössischer Literatur), «Veranstaltungen» und «Einmischung» (Lancierung bzw. Unterstützung von Projekten mit öffentlichem kulturellen, politischen und gesellschaftlichen Interesse).

Im Ausland

«Einen Fliegenfanz auf der Landkarte» nannte der Schreiber und Kabarettist Mathias Ospelt Liechtenstein. So verwundert es kaum, wenn man in Liechtenstein immer wieder über die gleichen Namen stolpert, oft in Zusammenhang mit Mundart-Dichtung. Nicht umsonst bezeichnet Roman Banzer die Mundart als Muttersprache, das Hochdeutsch dagegen als Stiefmutterssprache. Michael Donhauser dagegen, der bekannteste Schriftsteller aus Liechtenstein, lebt und veröffentlicht praktisch nur im Ausland und ist international akzeptiert (2002 erhielt er den

Christian-Wagner-Preis. Sein Werktrage in besonderem Masse Züge einer modernen Naturlyrik, begründete die Christian-Wagner-Gesellschaft). Auch Claudine Kranz veröffentlichte ihren Lyrikband «Gegenlicht» bei Stroemfeld in Frankfurt – Notausgang – als bisher einzige Chance über den dürftigen Bekanntheitsgrad hinaus zu kommen.

Neues Land gesichtet

Bei der Präsentation des neuen Buches «Mein Land» von Irene Nigg, erschienen im Roman Banzer Verlag, sagte der Verleger, der mit «Desperado» selbst als Schreiber an die Öffentlichkeit gelangte, er könne Irene Nigg in einem Atemzug nennen mit Ingeborg Bachmann oder Elfriede Jelinek. «Es wird dauern, aber der Name Nigg wird andernorts, von anderen bald auf die gleiche Art und Weise gebraucht werden», Hansjörg Quaderer, 1958 in Schaan geboren, freischaffender Maler und Buchkünstler, war zweimaliger Preisträger des Liechtensteiner PEN-Clubs, gründete die Edition Eupalinos, aber seine diversen Veröffentlichungen (z.B. «Das Pentazell», «Stromschwärzen der Landschaft», «Carnet Pioder» oder das eben erschienene «Bhutan – ein Journal») sind sozusagen Insider-Geheimtipps. Ähnliches gilt für den 1962 geborenen Stefan Sprenger, der, nach Wanderjahren im Norden, seit zwei Jahren als freier Schriftsteller in Liechtenstein lebt. Von ihm sind Texte erschienen u.a. im Liechtensteiner Almanach, den Liechtensteiner Exkursen (Edition Isele), in der Edition Eupalinos «Vom Drohnen», im Roman Banzer Verlag das Hörbuch «Dr. Hans und sini Bank». Im Jahr 2000 erhielt er ein Stipendium vom Liechtensteiner Kulturbeirat zur Teilnahme am gesamteuropäischen Literaturprojekt «Literaturexpress 2000», ausserdem den Förderpreis Internationale Bodensee-konferenz 2000 für die Reise-prosa «Drei Orte in Grönland». Diesen Preis erhielt ein Jahr zuvor Mathias Ospelt, ebenfalls 1999 erhielt er, zusammen mit seinen Kabarett-Kollegen Ingo Ospelt und Marco Schädler, den Rheinberger-Preis. Der 1963 geborene Mathias Ospelt schreibt vorrangig Auftragstexte (Theater, Musical, Kolumnen, Songtexte etc.) und kabarettistische Texte, ist Überset-

zer, Satiriker, Glossist und Kabarettist (Mitglied und Autor des Liechtensteiner Cabarett DAS LiGa). Er ist Vorsitzender des Writers in Prison Committee Liechtenstein, seit 1996 Organisator der Liechtensteiner Literaturtage und seit 1998 Mitorganisator des Liechtensteiner Standes an der Frankfurter und der Leipziger Buchmesse. Er, so Schreiberkollege Stefan Sprenger, sei es der sich im Land souverän mit der Liechtensteiner Wirklichkeit im Tanz dreht.

Das Blühen

Wirklicher Ausländer im Inland ist Vlado Franjevic, der letztes Jahr seinen ersten Lyrikband «Trauführung» veröffentlichte. Da der gebürtige Kroat auf unbefangene Art mit der deutschen Sprache jongliert, bleibt dem Leser genügend Raum über Sinn und Unsinn nachzudenken. Er wird sogar zu Ideen und Wortkonstellationen inspiriert, zu eigenen Bildern und Gedanken ange-regt, um sich seinen Reim daraus zu machen. Selbst wenn wir hier noch die Namen Eva Khemand und natürlich die Liechtensteiner Exkurse erwähnen, jene alle drei Jahre stattfindenden fruchtbaren «Denk-Begegnungen» (mitiert von den Liechtensteiner Rainer Nagele, Norbert Haas und Hans-Jörg Rheinberger), die Frank P. van Eck Verlagsanstalt, Triesen, oder den Verlag der Liechtensteinerischen Akademischen Gesellschaft, bleibt der Bericht unvollständig. Denn steter Tropfen höhlt den Stein, es sammelt sich was an, die Literatur in Liechtenstein hat zu blühen begonnen.



Der Autor und Künstler Vlado Franjevic.